

## TABLE DES MATIÈRES

NOTE SUR LA TRADUCTION, LA TRANSLITTÉRATION ET LA TRANSCRIPTION . . . . .	9
--	---

### INTRODUCTION

L'étrangéisation : de la curiosité archéologique à un outil de travail . . . . .	13
---	----

### PREMIÈRE PARTIE

#### LANGAGE ET RÉALITÉ

SPLENDEURS ET MISÈRES DU FORMALISME RUSSE . . . . .	35
Homo novus . . . . .	35
La soupe des formalistes . . . . .	41
Les voies de la traduction . . . . .	46
Les voies de l'histoire . . . . .	55
L'IMPOSSIBLE RÉALITÉ, LE RÉCIT IMPOSSIBLE . . . . .	61
Étrangéisation comme critère du réalisme . . . . .	61
Au-delà du vraisemblable, le réel . . . . .	65
Structuralisme au pouvoir . . . . .	70
ALAIN ROBBE-GRILLET : « DERNIER ÉLAN DE RÉALISME » . . . . .	77
Monde signifiant : réductions barthésiennes . . . . .	77
Monde objectivé : un pas en dehors du langage ? . . . . .	83
Monde halluciné : le fantastique . . . . .	86

CLAUDE SIMON : MAGICIEN DU LANGAGE . . . . .	93
« Rêveries cratyliennes de philologue amateur ».	
Motivation et convention . . . . .	93
Dans le « non-lieu du langage » . . . . .	101
Texte-réalité, ou « imitation créatrice » . . . . .	107

DEUXIÈME PARTIE

SUJET ET OBJET

ALAIN ROBBE-GRILLET : LE MONDE DANS L'HOMME . . . . .	115
Les terrains et les termes . . . . .	117
De Chklovski à Brecht.	
Question de distance . . . . .	129
Jeux d'identification . . . . .	145
Formalisme russe, nouveau roman.	
Une histoire rapprochée . . . . .	154
CLAUDE SIMON : L'HOMME DANS LE MONDE . . . . .	165
Claude Simon et Victor Chklovski.	
La guerre, histoire de raconter . . . . .	165
« L'idiote d'un autre » :	
un idiot et rien d'autre . . . . .	177
Identité en voie de disparition . . . . .	188
HOMME COMME APPARITION VISIBLE . . . . .	197
Interminable intermède de l'être.	
Visage degré zéro . . . . .	197
La vie extraordinaire des automates,	
ou le paradis en face . . . . .	206

ADMIRABLES ABERRATIONS D'UN ADHÉRENT À LA PEINTURE OU LES DANGERS DE LA <i>DOXA</i> IMPRESSIONNISTE . . . . .	215
Nostalgie de la totalité et tentation du fragment . . . . .	215
Les impressionnistes et Chklovski . . . . .	223
Les impressionnistes et Simon . . . . .	228
Les impressionnistes, Simon et Cézanne . . . . .	233
ERRANCES DE LA FORME ET DEVENIR DE L'OBJET . . . . .	239
Le « concept perceptuel » comme élément premier de la réalité visible . . . . .	239
Constance de la lemniscate . . . . .	246
Coup de baïonnette . . . . .	248

### TROISIÈME PARTIE TEMPS ET MOUVEMENT

CONCEPTION ÉLÉATIQUE DU MOUVEMENT COMME VOIE VERS L'ÉTRANGÉISATION . . . . .	259
Déplacements progressifs du lecteur au plaisir d'en savoir plus . . . . .	259
« Rêverie zénonienne sur le mouvement ». Élémentarisation du réel . . . . .	268
Éloge de la marche, ou la continuité délogée . . . . .	276
VERS LE PRÉSENT DE L'ÉCRITURE . . . . .	283
De la gravure à un souvenir « gravé » dans la mémoire . . . . .	285
Comment, dès lors, trier. Mémoire et mémoire . . . . .	291
VERS LE <i>MAINTENANT</i> DE L'ÉCRITURE . . . . .	301
De la comète et de sa queue. Le présent tout juste passé . . . . .	301

Chaise vide : entre signe d' <i>absence</i> et signe de <i>chaise</i> . . . . .	308
De la photogénie . . . . .	315
Saint Augustin à la lettre : est-ce du cinéma ? . . . . .	323
CONCLUSION	
Des incipit et du reste . . . . .	331
REMERCIEMENTS . . . . .	343
BIBLIOGRAPHIE . . . . .	345
INDEX DES NOMS PROPRES . . . . .	387